

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SUSCRIPCIÓN

SEGOVIA, mes..... 1 PESETA  
FUERA, trimestre..... 3-50  
EL PAGO EN SEGOVIA

Diario de información y de intereses generales y locales

DIRECTOR: RUFINO CANO DE RUEDA

ADMINISTRACIÓN

—PLAZA DEL CORPUS, 11—

REDACCIÓN É IMPRENTA

—SAN AGUSTÍN, 7—

APARTADO NÚMERO 11

SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO Y TELEFÓNICO.—MERCADOS.—PUBLICIDAD

TELÉFONO NÚMERO 25

## Notas de La Granja

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

**Aumenta la animación.**—Los Infantes.—En casa de la marquesa de Squilache.—Te en honor de la señora de Dato.—El conde de Valmaseda.—Otras noticias.

San Ildefonso 16.—La colonia veraniega de este Real Sitio va aumentando a diario, con las distinguidas familias que llegan de Madrid. Esto contribuye a que aumente también la animación.

La temperatura que aquí se disfruta es muy agradable.

—Los Infantes doña Isabel, doña Luisa y don Carlos pasean por la mañana por los alrededores de los jardines, y por la tarde realizan excursiones en coche.

—Hoy, con motivo de ser domingo y festividad de la Virgen del Carmen, hay bastante animación. Han llegado algunas familias para pasar aquí el día.

—En casa de la marquesa de Squilache, que tiene por huésped a su pariente el conde de Montelirios, han comenzado ya las acostumbradas partidas de *bridge*.

Para hoy había invitado a almorzar aquella señora al ministro de la Guerra, pero el general Luque no ha podido venir.

—Con motivo de celebrar hoy sus días la señora de Dato, ha recibido muchas felicitaciones en casa de los señores de Bauer.

La marquesa de Squilache ha organizado para esta tarde un te en honor de la señora de Dato.

Asistieron las distinguidas familias que aquí se encuentran.

—El conde de Valmaseda vino el domingo para pasar el día de su santo con su familia, y ha salido con su encantadora hija Pepita para Suiza, con objeto de consultar a un especialista sobre la enfermedad que padece.

—Procedentes de Asturias han llegado el conde de Revillagigedo y el conde de Sástago.

MEDINA.

## En el Santuario de la Virgen de la Fuencisla

### ENLACE MATRIMONIAL

Ayer, a las diez de la mañana, se celebró, en el púctico Santuario de la Virgen de la Fuencisla, el enlace matrimonial de la distinguida y angelical señorita, Pepita Villa, hija del acaudalado propietario y ex-alcalde de esta población, nuestro querido amigo don Mariano Villa, con el joven y estudioso abogado don José Luis Guitián, hijo del bizarro teniente coronel de Artillería don Carlos, también estimado amigo nuestro.

En el Santuario presenció el acto numerosa y selecta concurrencia. El templo estaba adornado primorosamente y la misa se celebró con acompañamiento de órgano.

La grave dolencia que desde hace algunos meses aqueja a la respetable señora de Villa, ha sido causa de que la boda se celebre en familia, asistiendo únicamente los amigos más íntimos y allegados de los señores de Guitián y Villa, que con tantas amistades y simpatías cuentan en esta población.

Antes de las diez de la mañana fueron llegando al Santuario, el novio que vestía el elegante frac y cuantos habían de asistir a la nupcial ceremonia, y a las diez en punto penetró, del brazo de su padre, en el templo en que los segovianos veneran a su bendita Patrona, la hermosa desposada, cuya belleza y distinción eran elogiadas por cuantos la contemplaban.

Lucía un primoroso traje y se adornaba con la blanca y simbólica flor de azahar, que realzaban su extraordinaria belleza.

Bendijo a los contrayentes el virtuoso e ilustrado párroco de San Miguel don Benito de Frutos, siendo apadrinados por la señora de Guitián y por el señor Villa.

El acto matrimonial lo firmaron: por parte de la novia el conocido industrial de esta población don Enrique Redondo; don

Gregorio Eguillor, rico comerciante de la corte y hermano del gobernador del Banco de España y el teniente coronel de Artillería retirado, don Jorge Calvo y por parte del novio los señores Marengo íntimo amigo del novio y marqués de la Floresta.

Después de la misa los invitados y las familias de los contrayentes, entre las que se veían a las lindas y elegantes señoritas de Guitián, hermanas del novio, y Salud Soler, prima de la novia, pasaron a las amplias habitaciones que ocupa el capellán del Santuario, donde se sirvió un espléndido y delicado *lunch*.

Muy cerca de las doce regresaban a la población, en varios carruajes, la comitiva nupcial, haciendo votos por la felicidad de los desposados, que desde ayer constituyen también el lazo de unión por los vínculos del parentesco de dos distinguidas familias que por su posición y prestigios cuentan en Segovia con toda clase de respetos y simpatías.

Entre los novios y sus familias se han cambiado los más valiosos regalos y sería interminable la lista de los que ha recibido la feliz pareja, de sus numerosos amigos. Entre estos figura uno de gran valor y del mejor gusto, enviado por el íntimo amigo del señor Villa, don Felipe Ochoa quien, conveiente aun de una dolencia que le ha retenido en cama varios días, no ha podido asistir a la boda.

En el tren de las cinco y media de la tarde salió el nuevo y feliz matrimonio para Madrid, desde donde marchará a Santander, San Sebastián y Bilbao, regresando a primeros de Agosto a Segovia, para fijar su residencia al lado de los padres de la novia.

Unan los contrayentes y sus distinguidas familias nuestra felicitación más sincera, a las muchas que ayer recibieron con motivo de este venturoso enlace.

### TERRIBLE TORMENTA

#### Muerto por un rayo

La tormenta que ayer se fraguó en la vecina sierra y se extendió por el Noroeste de esta provincia, produjo en la villa de Coca tristes efectos.

El Labrador Mariano Gallego Rubio, para resguardarse de la lluvia, metióse debajo de un carro que se hallaba en la era.

No habían transcurrido sino algunos minutos, cuando coincidiendo con la detonación del trueno cayó un rayo sobre el vehículo, produciendo con sus naturales efectos, la muerte de Mariano Gallego, y con ella gran consternación en el vecindario.

El desgraciado Mariano deja en desamparo a su esposa y cuatro niños de corta edad.

## Noticias militares

### Recompensas

Se ha concedido cruz blanca pensionada al coronel de Artillería don José Sousa del Real y al Teniente Coronel de la misma Arma, don Enrique Fernández Riafrecha.

### La Orden de San Hermenegildo

Se les ha concedido la placa de la orden de San Hermenegildo a los tenientes coroneles de Artillería don Francisco Gómez de la Calle y don Antonio Sabater Becerra.

—Al primer teniente de Artillería don Evaristo Negueruela Cerezo, le ha sido concedida la placa de dicha Orden.

### Curso de Artillería

Se ha dispuesto que el día 20 de Agosto de comienzo en Suria un curso para Artillería de campaña.

Asistirán tres baterías del 5.º regimiento montado y otras fuerzas.

También deberá asistir el profesor de tiro de la Academia de Artillería.

### Destinos en Oficinas militares

Se han firmado los siguientes destinos: Escribientes de primera clase: don Eusebio Alarina, al Ministerio de la Guerra; don Antonio Goya Rodríguez, a la Capitanía general de la segunda región; don Tomás Encinas, al Gobierno militar de Alava; don Manuel Quintela, a la Subinspección de la octava región; y don Roque Ortega, al Ministerio.

Escribientes de segunda clase: don Manuel Serrano, a la Capitanía general de la cuarta región; don Rafael Gibirt y don

José Lorenzo del Pezo, a la de la primera, y don Cristóbal Moreno, al Estado Mayor Central.

### Los baños de Archena

Según está dispuesto por Real orden de 11 de Marzo próximo pasado, que la temporada oficial del establecimiento balneario de Archena sea del 15 de Agosto al 15 de Noviembre, en lugar de 1.º de Septiembre a 30 de Noviembre que era la designada anteriormente, se ha resuelto que se tenga en cuenta dicha soberana disposición para los efectos oportunos.

### Nuevos tenientes

Ayer publicó el «Diario Oficial» el ascenso a segundos tenientes de Artillería de los 53 alumnos que han cursado con aprovechamiento los tres años, y lo mismo con respecto de 39 de Ingenieros.

### ENTRE EL ESPINAR Y OTERO

#### Avería en un tren

Ayer, entre las estaciones de Otero de Herreros y El Espinar sufrió una ligera avería la máquina de un tren mercancías.

A consecuencia de esto, el mixto número 32 hubo de permanecer parado en Otero de Herreros veinte minutos.

Reparada la avería, el tren continuó su marcha, llegando a Madrid con un considerable retraso.

### ACADEMIA DE ARTILLERÍA

#### LOS EXÁMENES DE INGRESO

DÍA 16

##### Primer ejercicio

Don Francisco Lezcano Guarinos, don Juan G.º Gutiérrez y Abarin Ordóñez, don Valentín Viqueira Barrio, don Juan del Campo y del Castillo, don Luis Polo de Bernabé y Bustamante, don Luis Gilbert Cerdá, don Julio Comendador García, don Luis Albarranz Díaz de la Cruz, don Angel Moreno Torres, don Ramón Morrao Hernández, don Diego Flomesta Moya, don Rafael Pérez Reina, don Antonio Fernández Fontecha, don José de Ceballos Pin, don Juan Fernández Vida, don Enrique Naval Galindo, don Ignacio Ureta Zabala, don José Rotger Canals, don Fernando Sánchez Sánchez y don Antonio Garzón Vera, aprobados.

Fueron desaprobados los números 72, 73, 786, 923, 90, 91, 1.347, 743, 111, 112, 511, 122 y 32.

##### Segundo ejercicio

Don José Hjar Ariño, 9 en Aritmética y 11 en Algebra; don José García Herrera, 13 en Aritmética y 9 en Algebra; don Juan Alvarez de Tejera y Jove, 8 en Aritmética y 9 en Algebra; don Fernando Calvo Roselló, 13 en Aritmética y 8 en Algebra; don Valentín Ichaso García, 8 en Aritmética y 9 en Algebra; don Joaquín Purón Escalada, 14 en Aritmética y 14.5 en Algebra; don Antonio Ochoa Benjumea, 9 en Aritmética y 12 en Algebra; don Jorge Gil Caballero, 8 en Aritmética y 9.50 en Algebra; don José Velades Abadía, 7.50 en Aritmética y 8 en Algebra; don Rafael Chías Serrano, 10 en Aritmética y 12 en Algebra; don Nicolás Baylen Aramburu, 8.50 en Aritmética y 12 en Algebra; don Juan Judel Peón, 9 en Aritmética y 7 en Algebra; don Antonio González Laborger 12.50 en Aritmética y 14.50 en Algebra, y don Victor Martín Alonso, 13 en Aritmética y quedó pendiente de Algebra.

No se presentó el número 54.

Fueron desaprobados los números 1, 343, 621, 711, 12, 27, 40, 49, 50, 485, 59, 60 y 495.

### LOS REYES A SANTANDER

Mañana saldrá el Rey para Santander con objeto de tomar parte en las regatas. Le acompañará el ministro de Marina.

También irá la Reina doña Victoria por ferrocarril.

Desde Santander marchará el Monarca a Inglaterra, esperando en Francia a la Reina, quien hará el viaje en tren.

## Desde El Espinar

Ayer, por vez primera en la temporada, estuvo en esta villa la conocida banda de música de Segovia, «La Popular».

Por la tarde, interpretó un escogido programa en la plaza de la Corredera, y por la noche tocó frente al Ayuntamiento.

La juventud se entregó a las delicias del baile, reinando gran entusiasmo.

Corresponsal.

17 Julio 1911.

## Teatro Miñón

Por falta de público para la función anunciada el sábado último, hubo de suspenderse ésta.

Parece que en vista de estos resultados, la compañía de Gómez Ferrer ha dado por cumplidos sus compromisos en nuestro Teatro.

## Artillería a Ceuta

De Vitoria han salido para Cádiz y Ceuta las baterías primera y cuarta del segundo Regimiento de Artillería de montaña.

En Cádiz se unirán con otros elementos que también han sido solicitados urgentemente y entre los cuales figura la columna de municionamiento organizada con la segunda batería del tercer regimiento de montaña, de guarnición en La Coruña.

Estas tropas están dispuestas para partir al primer aviso.

Al frente de las baterías de Vitoria van el comandante, don Francisco Marchessi; capitanes, don Ernesto Pascual y don Victor Cortázar; primeros tenientes, don Benito Molas, don José García y el médico primero don Virgilio Hernando. Van también un profesor veterinario y entre sargentos, cabos y soldados, 400 hombres, ó sean 200 por batería.

## Colegiación provincial veterinaria

Durante las últimas fiestas quedó constituida la colegiación de veterinarios de Segovia. Tal colegiación ha podido llevarse a cabo en virtud de la propaganda iniciada por los profesores de esta capital que, convocados por el inspector de higiene pecuaria y unidos en el mismo afán de progreso para su facultad, consiguieron reunir más de la mitad de compañeros de la provincia (entre ellos todos los subdelegados), aprobaron el Reglamento por que ha de regirse la colegiación y eligieron su junta directiva en la forma siguiente:

Presidentes honorarios, don Santiago de la Villa y Martín, don Dalmacio García de Iscara, don Eusebio Molinero y Serrano y don Tomás Gómez Olalla.

Presidente efectivo, don Rufino Portero.

Vicepresidente, don Mariano Tomé.

Secretario, don Norberto Panea.

Tesorero, don Fidel Herrero.

Vocales, don Gregorio Sánchez, don Cipriano Herrero y don Gregorio Martín.

Los veterinarios segovianos han acreditado su fraternidad y su entusiasmo por la mejora de la clase a que pertenecen. La ganadería y la higiene pública de esta provincia (donde por desgracia tanto abunda el intrusismo) deben esperar mucho de la colegiación, pues el buen ejercicio profesional veterinario, es garantía en la salud de las razas domésticas; es contribuyente principal en la conservación de la salud humana y es factor esencialísimo en el florecimiento de la riqueza pecuaria.

La colegiación veterinaria segoviana que seguramente muy pronto podrá constituirse en Corporación oficial, atendido el número de adhesiones recibidas, se ocupa actualmente de unificar sus iguales y el tipo de sus honorarios por asistencia facultativa; estudia el funcionamiento de los titulares de inspección de carnes, provisión, desem-

peño y retribución en cada uno de los municipios y procura adquirir datos precisos para la estadística ganadera regional más completa en el orden sanitario, morfológico y zotécnico. Respeto del primero de estos puntos, la Junta de gobierno en sesión plenaria de seis del corriente, acordó establecer para la capital el siguiente tipo de honorarios, a partir de 1.º de Octubre próximo.

### Asistencia facultativa anual

Troncos de lujo, 7.50 pesetas por cabeza. Ganado de trabajo mular y caballar, 4 id. id.

Idem id. anual, 2 id.

Vacas lecheras, 6 id.

Ganado vacuno de trabajo, media fanega de trigo por pareja.

Muy de veras felicitamos a esta modesta cuanto meritísima clase, por su plausible compañerismo, en el cual deseamos que persista, hasta conseguir la realización de sus aspiraciones, que tienen por finalidad el bienestar de la provincia y de la Nación.

### Almanaque biográfico

#### Carlos Grey

17 Julio

Dos habilidades singulares tuvo este gran político sobre todos los que en la tierra se distinguieron en la ciencia de gobernar las naciones: Llegar pronto y retirarse a tiempo.

Desde muy joven ocupó puestos importantísimos en la política, que pasaba por aquel entonces por una situación muy crítica.



Lord Grey combatió la ingerencia en los asuntos de Francia; combatió la pena de transportation; defendió a la reina Carolina contra el Gobierno, y por todas sus campañas fué ganando la opinión de todo el pueblo, muriendo, por último, en Howk-House, retirado de la política, en 17 de Julio de 1845; pero dejando hondo recuerdo en la historia de Inglaterra.

Había nacido en 13 de Marzo de 1764.

## DE SOCIEDAD

Regresaron ayer a Valladolid el distinguido abogado y diputado provincial señor Medina Bocos y el acaudalado propietario y ex-diputado, señor Arévalo, parientes ambos de nuestro director señor Cano y del arquitecto provincial señor Castro, en compañía de quienes pasaron en Segovia el día del sábado.

—En el rápido de anoche llegó a esta población nuestro querido amigo e ilustre paisano, el gran escultor Aniceto Marinas, quien regresará esta noche a su hermoso hotel de Nava del Marqués, donde veranea.

—También anoche, procedente de Cestona, llegó a esta capital el diputado a Cortes por este distrito, y compañero nuestro en la prensa, el director del «Diario de Avisos», señor Pedrazuela.

—Después de haber asistido a la boda de la señorita de Villa, con el joven abogado don José Luis Guitián, regresaron anoche a la corte el acaudalado comerciante don Gregorio Eguillor; el teniente coronel de Artillería retirado don Jorge Calvo, el señor Marengo y el también teniente coronel de Artillería y distinguido amigo nuestro, don Carlos Guitián.

—Se encuentra entre nosotros el gran pintor Ignacio Zuloaga quien permanecerá en Segovia una larga temporada, dedicado a sus trabajos pictóricos.

—Ha salido para Caldas de Besaya el beneficiado de la Santa Iglesia Catedral, don Lucas Guerrero.

—Ayer regresó de la corte el conocido comerciante don Prudencio González.

—Para Madrid, salió ayer el comandante de Artillería don Rafael Chain.

—Se encuentra en Segovia la distinguida señora doña Victoriana Gonzalo, hija del conocido industrial don Pedro Gonzalo Albertos.

—Ayer salió para Santiago de Galicia, después de haber terminado su carrera, el joven y distinguido primer teniente de Artillería, don Luis Armada, marqués de Santa Cruz de Rivadulla.

—Esta mañana ha salido para las provincias del Norte, el joven don Antonio Escalzo, hijo del Médico director del Hospital de la Misericordia, don Pedro Escalzo.

EL MARQUÉS DE SANTA CRUZ

En el tranvía de las cinco y media de la tarde regresó ayer a Madrid el diputado a Cortes por Cuéllar, nuestro querido amigo, Excmo. Sr. Marqués de Santa Cruz, que pasó el día en esta capital.

NOMBRAMIENTO

Nuestro respetable amigo don Joaquín María Castellarnau, ha sido nombrado director de la Escuela de Montes de El Escorial.

Felicitemos de todas veras al señor Castellarnau por la designación para tan importante cargo, en el que dejará huellas de su vastísima ilustración.

ANIVERSARIO

Mañana hace dos años que gloriosamente sucumbió, defendiendo a la Patria, en el campo de Melilla, el heroico capitán de Artillería don Enrique Guiloche Bonet.

No se borrará en mucho tiempo de la memoria de los que le conocieron el recuerdo de aquel bizarro artillero, que supo escribir una página gloriosa en la historia del Cuerpo de Artillería.

A su desconsolada viuda, a sus padres y hermanos, reiteamos con tal motivo nuestro más sentido pésame.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad dos gemelos, la bella esposa del primer teniente de Artillería don Antonio Vidal.

Nuestra enhorabuena a los padres de los neófitos y a sus abuelos el general Gobernador de la Plaza y su distinguida esposa.

PRIMERA COMUNIÓN

En la capilla del Carmen recibieron ayer por primera vez la sagrada comunión dos niños, hijos de doña Paz Láinez, viuda de Bayo y otros dos de don Pedro B. de Quiros, secretario de la junta de Beneficencia.

Se la administró el tío de los primeros don Demetrio Láinez, quien pronunció una sentida y terribísima plática.

—También ha comulgado por vez primera, la niña Paz, hija de nuestro compañero el culto escritor señor Fernández Berzal.

Sea enhorabuena.

FALLECIMIENTOS

La grave dolencia que aquejaba a la distinguida señora doña Antonia Pantoja Idrobo de Castañeda, esposa del ilustrado Comandante profesor de la Academia de Artillería, don Luis Gómez Góngora, tuvo anteaer un funesto desenlace.

Ayer se verificó la conducción de su cadáver al cementerio y en el fúnebre cortejo figuraban numerosos amigos del señor Gómez Góngora.

La muerte de tan virtuosa dama, ha sido muy sentida entre la sociedad segoviana.

Al desconsolado viudo y a su familia toda enviamos el testimonio de nuestro pésame.

—Ha fallecido don Gregorio Miñón Alvarez, que perteneció al comercio de esta capital y fué dueño del teatro que lleva su nombre.

Su muerte ha ocasionado general sentimiento, tanto por ser aquí muy conocido el señor Miñón, cuanto por las extensas relaciones y sincero aprecio en que son tenidas en Segovia las familias de sus hijos los señores Guajardo y Villoslada (don Alberto).

A estos señores y al resto de la familia del finado, expresamos nuestro pésame, con motivo de la desgracia que lamentan.

ENFERMO

Se ha agravado algún tanto en la enfermedad que sufre, el señor cura párroco de El Salvador, don Luis Díaz Cazorro.

Deseamos al enfermo, el más completo alivio.

QUINQUENIO

Le ha sido concedido el primer quinquen-

nio al catedrático del Instituto de Segovia, don Eduardo Rojas.

Enhorabuena.

VERANEO

Han llegado:

A El Espinar, la marquesa viuda de los Vélez y la condesa viuda de Adanero.

A La Granja, la condesa de Roncero y don Benito Fernández de Córdoba.



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Enrique Guiloche Bonet

CAPITÁN DE ARTILLERÍA QUE FALLECIÓ EN MELILLA el 18 de Julio de 1909

R. I. P.

Las misas que se celebrarán mañana martes, en la Iglesia del Carmen, de esta ciudad, a las nueve y nueve y media, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su desconsolada viuda doña Dolores Bayo; sus hijos; padres don Enrique y doña Leonor; hermanos doña Elena, don Alberto y don Arturo y demás familia,

Suplican a sus amigos la asistencia a estos piadosos actos, por lo que les quedarán agradecidos.

La festividad del Carmen

Aunque se disfrutó un día relativamente despacible se vieron muy concurridos, resultando muy brillantes, los cultos que los RR. PP. Carmelitas dedicaron ayer a su augusta Madre del Monte Carmelo.

Por la mañana a las once, después de los cantos de comunidad, se dijo solemne misa sacramental, oficiada por el muy reverendo padre Provincial de la Orden y ejecutada por una notable capilla dirigida por el señor Azcona.

Ocupó la sagrada cátedra el ilustrado sacerdote, Director de la Beneficencia provincial, don Demetrio Láinez.

En hermoso panegírico ensalzó las bellezas del Santo Escapulario Carmelitano y las gracias por él alcanzadas, fundándose en hechos históricos.

Terminada la misa se reservó. Por la tarde, a las seis, se rezó el Santo Rosario y a continuación subió a la cátedra del Espíritu Santo el sabio Misionero y orador elocuente R. P. Eusebio Sacristán.

Con razonamientos profundos demostró que la Virgen del Carmen es madre y hermana de los que dignamente visten su escapulario, a quienes jamás ha negado favor alguno cuando han acudido a ella en busca de consuelo.

Después de cantarse bonitas letrillas a la virgen, se organizó la procesión, en la que formaron buen número de Hermanos Terciarios.

Precedida de la banda de música del Hospicio, se dirigió al Santuario de Nuestra Patrona, donde se cantó una salve, haciéndose luego el regreso a la Iglesia de los PP. Carmelitas, donde se disolvió.

Instrucción pública

Vuelta a activo

Doña Juana Giménez, residente en San Ildefonso y maestra propietaria de Torreiglesias, que se hallaba sufriendo segundo período de observación por enferma, solicita su vuelta a activo por creerse curada.

Exámenes

Los maestros de Orejana y Corral de Ayllón remiten las actas de los exámenes celebrados en sus respectivas escuelas.

Nuevos sueldos

Se han posesionado con los nuevos sueldos los maestros de ambos sexos de Riaza, Navalmanzano, Fuentespelayo y Villacastin.

NOTAS DEL AYUNTAMIENTO

El descanso dominical

Esta mañana ha visitado al señor alcalde una comisión de la Cámara de Comercio, para interesarle se incoe el oportuno expediente en persecución de que se declare tradicional el mercado de los domingos en Segovia y en su virtud pueda abrir sus puertas el comercio en dicho día.

Las ferias de Septiembre

También ha expuesto la comisión de la Cámara, lo que esta entidad ha acordado respecto de las ferias que deben celebrarse

en el próximo Septiembre, interesando que la Corporación municipal preste su concurso para los festejos.

Denuncias

Se han presentado a la Alcaldía algunas denuncias por infracción del reglamento de carreteras.

La tormenta de ayer en Segovia

La tormenta que amenazaba desde hace algunos días, por efecto del gran calor, descargó, por fin, en la tarde de ayer.

Como en los días anteriores, la atmósfera estaba extraordinariamente cargada. El calor se sentía con gran intensidad, y apenas soplabla una ráfaga de aire.

A primera hora de la tarde se cubrió densamente el cielo, y comenzó a soplar fuerte viento. Poco después de las cuatro comenzó a tronar fuertemente, yendo acompañados los truenos con vivos relámpagos.

Cayó un gran chaparrón, que convirtió las calles de la ciudad en verdaderos ríos.

Hoy también ha sido el calor sofocante y por la tarde se ha formado una regular tormenta.

SUETOS

Un rumor

Se nos dice que con motivo de un artículo publicado ayer por un concejal en un periódico bisemanal de esta ciudad y en que se hacen cargos dirigidos a la Alcaldía de Segovia, ésta ha remitido el periódico al Juzgado, para que proceda criminalmente si a ello hubiere lugar.

A la hora de cerrar esta edición, desconocemos el artículo denunciado, y nos abstentemos por el momento de todo comentario.

Después de penosa y larga enfermedad, ha fallecido en Navafria, el 14 del actual, don Carlos Otero García, padre del virtuoso sacerdote de aquella población, don Pedro Otero Arribas.

El finado era muy estimado en Segovia, donde ejerció durante muchos años el cargo de alcalde del barrio de San Lorenzo.

Acompañamos en su inmenso dolor a los hijos del finado, deseándoles resignación para soportar esta desgracia.

Sobre un hurto

Recibimos una extensa carta de Aldea del Rey, en la que se aclaran algunos conceptos de la información que publicamos en nuestro número del 10 del corriente sobre hurto de una colcha.

Según afirma el padre de Celestina Herrero Tardón, a quien se la acusaba del referido hurto, ésta recibió la colcha en cuestión de su dueña Lucía Herranz, como jornal por haber arrancado unas algarrobos y hasta tanto que la pudiera entregar en metálico el importe de su trabajo.

Las manifestaciones que nos hace Nicolás Herrero, padre de Celestina, han tenido confirmación ante el juzgado de Aldea del Rey, que ha declarado a ésta inculpable.

Hacémoslo constar así, en honor de la verdad.

Para los maestros

Se ha publicado una Real orden disponiendo se expidan los nombramientos a favor de los solicitantes a las resultas de los concursos de ascenso y traslado de maestros y maestras, de Junio de 1909.

Conferencias de San Vicente

Los socios de la conferencia de San Vicente de Paúl, y los de la adoración nocturna celebrarán ejercicios espirituales en la capilla de los PP. Dominicos desde mañana martes, de siete a ocho de la noche.

Se replica la puntual asistencia a dichos ejercicios a todos los señores socios de la conferencia y demás señores que deseen asistir a aquellos actos.

Viajeros

Han llegado y se hospedan en el Hotel del Comercio, la condesa de Milla, don Carlos Azcárraga, don Ricardo Luque, don Francisco Crespo, don Nicolás Conset, don Francisco Iturra, don Alfonso Gaona, don Gonzalo López, don Julián Lecea y don Juan Muguero.

Un borracho

Ayer fué conducido, en completo estado de embriaguez, a la Casa de Socorro, el segador transeunte, Cristino Tabarco, de 36 años.

Se le aplicó el consabido amonico y continuó su viaje.

Se ha autorizado a los profesores y alumnos de las Academias militares para llevar durante las vacaciones de verano la guerrera gris que usan en prácticas y actos internos de las mismas.

La «Gaceta» publica una Real orden disponiendo que los prófugos presentados puedan redimirse a metálico del servicio

militar activo, siempre que lo efectúen dentro del plazo legal.

Comisión que se reúne

Para tratar de asuntos de su competencia se ha citado para mañana a las doce, a la Comisión de Obras del Ayuntamiento.

Juzgado municipal Registr. civil

Hoy se han inscripto las partidas de defunción de Cirila Revilla Sastre, de 54 años, casada; Gregorio Miñón Alvarez, de 62, viudo y Antonia Pantoja, de 42, casada, y las de nacimiento de los gemelos Joaquín Jesús María José Gabriel Luis Juan, y Antonio Abad Jesús María José Vidal Ubeda.

BANCO DE ESPAÑA SEGOVIA

Habiéndose recibido para su entrega al público las hojas de cupones de títulos de Deuda amortizable al 5 por 100 correspondientes a las facturas números 1 al 30 y 32 de la Delegación de Hacienda en esta provincia, se participa a los interesados que pueden recoger aquéllas a partir desde el día de mañana en la Caja de esta oficina, contra entrega del resguardo é identificación de su personalidad.

Con objeto de evitar posibles errores en la entrega de estas hojas, se recomienda a los presentadores de los resguardos, en beneficio suyo, que acompañen a éstos los títulos respectivos é escriban, por lo menos, una nota de sus numeraciones para que sea comprobada con aquéllas.

También se anuncia que habiéndose aplicado las correspondientes hojas de cupones a los títulos depositados en esta Sucursal, y a los entregados en garantía de operaciones, desde el día de mañana podrán retirar, si les convinieren así a los titulares, los depósitos necesarios é intrasmisibles y los números 808 a 1.757 y 1.810 a 2.702 transmisibles y en la forma de costumbre.

Segovia 17 Julio de 1911.—El Secretario, Francisco Yébenes.

DIARIO RELIGIOSO

Santo del día 18

Santos Federico y Simforosa.

CULTOS PARA MANANA

—En las religiosas de Corpus Christi el culto diario al Santísimo Sacramento, de siete a ocho de la tarde.

ALCANCE de MADRID

(POR TELÉFONO)

3:30 tarde.

En la frontera Portuguesa

Ha dicho el señor Canalejas que está confirmada la noticia de haber sido detenido a 200 metros de la frontera, un sacerdote portugués, el cual fué conducido por los cabecillas, continuando detenido hasta que se disponga el reintegro a Portugal, para lo cual se ha escrito al cónsul.

La peste bubónica

El mismo señor Canalejas ha quitado importancia a la peste bubónica de que dicen los periódicos se ha desarrollado en Mazagán.

Dijo también que en el Alcázar y Larache, reina completa tranquilidad.

Sobre un desfalco en Francia

En virtud de la reclamación que hizo la vecina República, se ha dirigido un telegrama ordenando cese en su campaña la revista «Telegrama del Rif» contra el capitán Morenux, a quien se acusa de un desfalco de 70.000 duros, de cuyo hecho se han ocupado los periódicos de la corte y en particular «El Imparcial».

El ministro de Marina

Se encuentra mejorado de la indisposición que ha padecido, el ministro de Marina.

Las huelgas

El señor Canalejas ha conferenciado con los Gobernadores de Barcelona y Zaragoza.

En esta última población continúa únicamente la huelga de metalúrgicos; los demás obreros acuden al trabajo

CORRESPONSAL

Pérdida

El sábado se ha extraviado un alfiler de señora, desde la calle Angosta a la Iglesia de San Martín.

La persona que lo haya encontrado y tenga la amabilidad de devolverlo, pues es recuerdo de familia, puede hacerlo en la administración de este periódico, donde se la gratificará espléndidamente.

PROFESOR

Se anuncia para dar lecciones fuera y dentro de su domicilio.

Prepara para oposiciones, conforme al cuestionario que ha de regir en los exámenes. Procedimientos basados en la mnemotecnia, hasta hoy desconocidos.

En la administración de este periódico darán razón.

SE VENDEN

cuatro carretas de bueyes, a medio uso.

Para tratar, con su dueño, calle del Puente, número 18 (barrio de San Lorenzo), taberna.

Hacen falta

un oficial de barbería, que sepa su obligación, y un aprendiz; preferidos de la capital.

Informará, Mariano Plaza, Azoguejo 10 (Barbería).

Mercados

PENAFIEL

Precios que han regido:  
Trigo, la fanega 10'50 pesetas  
Centeno, id. a 7'50 id.  
Cebada, id. a 5'50 id.  
Avena, id. 3'75 id.  
Yeros, a 7'50 id. id.  
Muelas, id. 8 id.  
Vino a 20 reales la cántara.  
Mercado flojo.  
Estado del campo, bueno.  
Tiempo caluroso.

Corresponsal

CUELLAR

Trigo, la fanega a 10'00 pesetas  
Centeno, id. a 7 id.  
Cebada, id. a 6'00 id.  
Algarrobas, id. 6'50 id.

Corresponsal.

PEDRAZA

Precios que han regido en este mercado:  
Trigo, la fanega a 10'25 id.  
Centeno, id. 7'50 id.  
Cebada, id. a 6'25 id.  
Garbanzos de cochura, id. 30 id.  
Lana sin lavar, la arroba, 16'00 id.  
Patatas nuevas, 2'50 id. la arroba.

Corresponsal.

CANTALEJO

Trigo, la fanega 10'50 pesetas.  
Centeno, id. a 7'75 id.  
Cebada, id. 6'50 id.  
Algarrobas, id. 7'00 id.  
Lana sin lavar, la arroba 15 pesetas.

Corresponsal.

AREVALO

Trigo, se cotizó a 42 reales las 94 libras castellanas.  
Centeno, sin entradas.  
Cebada, 22 id. la fanega.  
Algarrobas, 22 y 23 id. id.  
Calculase la entrada de trigo en 200 eg. v.

Tendencia del mercado sostenido. Temporal calor.

Imp. de EL ADELANTADO,

# PAGINA LITERARIA DE EL ADELANTADO DE SEGOVIA

17 Julio 1911.

Director: JOSÉ RODAO

## COLABORADORES

Alonso Cortés (N.)  
Alonso y Merchán (A.)  
Almú (Ricardo)  
Amadís  
Aza (Vital)  
Blanco (Daniel)  
B. Belmonte (M. R.)  
Borrás (José)  
Busto-Solis (J.)  
Campo Moreno (José)  
Cano (Carlos)  
Cano (Francisco)  
Casal (Alberto)  
Casal (Segundo)  
Cernuda (Marín)  
Chico (Marín)  
Delgado (Sinesio)  
Díaz Escobar (Narciso)  
Estrañi (José)  
Gabaldón (Luis)  
González Blanco (A.)  
González-Rigabert (F.)  
Hernández (Isidoro)  
Huelva (Joaquín)  
Miranda (Carlos)  
Ory (Eduardo de)  
Pérez Zúñiga (Juan)  
Quemada (Pedro)  
Rueda (Salvador)  
San Román (Miguel de)  
Soriano (Manuel)  
Torromé (Rafael)  
Velasco (Dario)  
Vergara (Gabriel)  
Yrizaroz (Fiacro)  
Zárraga (Miguel de)  
Zurita (Marciano)

## Expresión de gratitud

Al reanudar, con el alma dolida, mis tareas en esta Página literaria, mis primeras palabras han de ser de gratitud para todos aquellos compañeros y amigos bondadosos que personalmente, en la prensa, ó en expresivas cartas y telegramas, han tenido un recuerdo para la memoria de mi querido padre y para mi frases de consuelo y de cariño.

En estas horas negras del dolor, la voz amable del amigo siempre ofrece un momento de reposo al espíritu atribulado.

Vaya para todos, y hasta que el estado de mi ánimo me permita hacerle particularmente á cada uno de ellos, la expresión profunda y sincera de mi estimación y de mi agradecimiento.

## Frente á la vida

Cumplió su deber y herido en el combate, su altiva frente inclinó silencioso y, casi sin agonía, cayó muerto el general en jefe de la familia. Hubo un momento de angustia; la tropa que le seguía viendo al general caído, con la tristeza infinita de los intensos dolores, y ahogando sus alegrías, humedeció con sus lágrimas la cabeza encanecida del luchador veterano que animoso combatía. Con él nunca el desaliento llegó á cundir en las filas; era el patriarca, el jefe y todos le obedecían y él, afable y bondadoso, prodigando sus caricias á los pobres soldaditos bisoños, que sonreían satisfechos, si el abuelo su mano les ofrecía, disimulaba en la marcha el cansancio y la fatiga dispuesto, ante sus soldados, á dar por ellos la vida. Muerto el general en jefe quedé al frente de las filas y guardándome en el alma las tristezas que sentía y á veces disimulando el llanto con la sonrisa, para defender la tropa haciendo frente á la vida, entré en batalla con mando de jefe de la familia. Sé que la carga es pesada; sé que hay balas enemigas que, á traición algunas veces, causan mortales heridas pero el deber me lo ordena, pues si el dolor me domina

y manifiesto en la lucha desaliento ó cobardía... ¡qué va á ser de mis soldados si no definiendo su vida!

José RODAO

## La Mariposa

Todo de cera parecía el niño. Su nariz, de alas inmóviles, era firme y transparente como una moldura de cartilago endurecido. Sus pupilas apenas asomaban en la apertura constreñida de los párpados, parecidos á grandes pétalos amarillos. Todo el óvalo de la cara era rígido y pálido como el de los modelos escultóricos. Y era la suya una rigidez fría y desagradable que producía la erección del vello.

Respira penosamente, como si tuviese telarañas en el torax.

Está muy enfermo. Las manecitas delgaduchas donde el hueso parecía tener una difusión casi cireal, se movían lentamente entre la suavidad de los encajes con que la solicitud materna adornó toda la cuna.

De pronto, los ojitos se abrieron, brillaron, se movieron vivamente, y una sonrisa se dilató, como una claridad, por todo el rostro pálido. Se acentuó la movilidad de los dedos. Y los músculos hicieron un esfuerzo como para la incorporación.

Una mariposa de grandes alas fugaces revoloteaba encima de la cuna. El insecto parecía un recto triángulo políromo suspendido en el aire y que al agitarse, fundía sus colores en un matiz completamente violáceo.

La visión levantó, en el enfermo, un tropel de deseos que enardecieron su espíritu y despertaron su fuerza.

Levantó el cuerpecito, violentamente; agitó los brazos débiles y pálido los, crispó los dedos, y estrujó el insecto.

Después, cayó sobre las almohadas más livido; abrió la mano; vió un poco de polvo sin color, un polen, y un feo cadáver magullado. Se velaron sus ojos, como si un vapor afluiera á ellos; sintió fríos horribles; tembló convulsivamente y empezó á llorar en silencio.

Tanto lloró, que se fué agravando. Tosió una, dos, tres veces, cada vez con menos fuerzas, y quedó muertecito el pobre, como si hubiérase agotado la humedad de sus carnes.

Y el polvo del insecto, como un emblema doloroso, quedó entre los encajes con que la solicitud materna había rodeado al angelito.

José MARÍA DE QUEVEDO.

## TRIPTICO

### EN LA PLAYA

Galante el mar, á nuestros pies se humilla mientras su lomo temblador le quema el sol radiante, cuya luz suprema como un incendio de diamantes brilla.

Del agua en la arenosa y fresca orilla escribe un fantástico poema el chambergero estival de paja crema y el palo coquetón de la sombrilla.

La playa es un teatro extraordinario; el mar se ha convertido en escenario donde hay un persistente clamoreo.

Y las locas comparsas de bañistas representan, cual mágicos artistas, la comedia real del Verano.

Salvador AGUIRRE.

### EL POETA

(TRADUCCIÓN DE TEODORO LLORENTE)

¡Musa insaciable! Tu ansiedad refrena; versos no pidas á mi loco afán. ¿Quién escribe sus sueños en la arena cuando rugen furioso el huracán?

En mis labios, un tiempo, embelesada la juventud cantaba su canción, como al soplo de abril, en la enramada, gorjeaban el pardillo ó el pinzón.

Después el infortunio, que aun me azota, me torturó, y á la primera nota de mi escondido mal, que al viento dé, cual frágil cana, quebrantada y rota, en mis manos la líra estechó.

Alfredo DE MUSSET.

### El clavel rojo

Rojo como un puñal ensangrentado, como el color de la española enseña como la boca húmeda que sueña besar un corazón enamorado.

En el jardín ibero fué creado heraldo de la gracia; así, visueña, lo lleva la gallarda madreña como un lucero rojo en el peinado.

El carmin, que en su cáliz se arrebola de ardientes labios lo robó natura y coloreó sus pétalos; por eso, cuando pasa á mi lado una española, el rojizo clavel se me figura boca encendida que recoge un beso.

Carlos MEANY.

## Rosas de Pasión

(De un libro inédito)

«SUNT LACRIMAE RERUM.»

Son lágrimas de las cosas que comparten el quebranto de nuestras almas: son llanto de amarguras silenciosas...

Son lágrimas de las flores que nos dió la «bien amada»: son el llanto de la ajada rosa de nuestros amores...

Son lágrimas de los rizos que cortó de sus cabellos: llanto con que riegan ellos la tumba de sus hechizos...

Son lágrimas que memoran las tragedias de una vida: llanto que sangra la herida de los recuerdos que lloran...

Son lágrimas de traición, de perjuros y de olvidos: son llanto de los latidos con que llora el corazón...

Son lágrimas de los ojos de estas cosas que no ven; son llanto de sus enojos, ¡y de los míos también!...

Son lágrimas de la mustia rosa de nuestros vergeles: son llanto que sabe á hieles, ¡hielo que saben á angustia!...

Son lágrimas del marchito carmen de nuestros amores: son llanto de aquellas flores de nuestro jardín maldito...

Son lágrimas de las cosas que comparten el quebranto de nuestras almas: ¡son llanto de amarguras silenciosas!...

Carlos MIRANDA.

## La vanidad del hombre y la modestia de los seres irracionales

El hombre es el más torpe de los animales de la Creación, á pesar de la importancia que él mismo se atribuye. Se envanece de dominar á los demás animales, y cree que reina en la tierra, en el mar y en el aire.

Su dominio en la tierra es más aparente que efectivo. Vence al león, domestica al caballo y obliga al perro á que haga piruetas, pero él es vencido, y aniquilado vergonzosamente por el bacilo, por el gonococo y por el germen invisible. Cuando vemos á un hombre refrenar á un potro brioso admiramos su valor y destreza, sin detenernos á reflexionar que dentro de sus pulmones ó en la periferia de sus hígados, es posible que exista un miserable insectillo que pueda matarle. ¿De qué le sirve triunfar sobre la bestia feroz, si le derrota un bicho insignificante? La soberbia del hombre llama animales superiores á los que domina, é inferiores á los que pueden matarle.

El hombre quiere volar como los pájaros y al empeñarse en imitarlos se rompe la crisma. Los pájaros vuelan, corren por el suelo, y algunos de ellos, como los gansos, nadan admirablemente. El hombre, que tanto presume de superioridad, es inferior en aptitudes al ganso, aunque considere el nombre de este ave como adjetivo mortificante.

El pretendido dominio del hombre en el mar, es también relativo. Por la superficie de las aguas navega con cierta seguridad cuando no hay tempestades. Si las olas se alborotan más de la cuenta, las naves que gobierna el hombre se hunden en el fondo como cacharros inertes. En cambio los peces, las ranas y los cangrejos nadan y corren por entre las aguas con la mayor naturalidad del mundo, lo mismo en tiempo de calma que cuando estallan furiosas borrascas.

¿Dónde está la superioridad del hombre con relación á los demás animales? En nada. Un gato cuando nace se da perfecta cuenta de que ha venido al mundo y en el momento de salir á la luz, se estira, anda sin ayuda de nadie, odia á los ratones y tiene plena conciencia de sus actos. Por el contrario, un niño recién nacido, es un trozo de carne inconsciente que no sabe más que llorar. A los tres años cualquier animal se busca la vida y tiene hijos. A esa misma edad el hombre es un ser completamente inútil á la sociedad.

La superioridad intelectual del hombre es también una cosa muy discutible. El niño necesita ir á la escuela para aprender á vivir, y al cabo de muchos años se emancipa de los padres y libra á éstos de la carga de la subsistencia y la alimentación. Los pájaros son libres más jóvenes. Adquieren la libertad con menos esfuerzo, porque son más listos que los hombres. Mientras están sin plumas, los padres se encargan de buscarles comida y de ejercer el principio de autoridad dentro del nido. Después ellos mismos se educan, y á fuerza de pinitos y porrazos aprenden á volar y á huir de los cazadores. Al año de haber agujereado el cascarón se enamoran los machos de las hembras y reciprocamente. En este momento los padres están en condiciones de decirles:

—Hijos míos. Podéis surcar los aires y sabéis construir vuestros nidos. Volad libres y á la ventura de Dios por el espacio, que ya estáis emancipados.

En algunos animales la organización es más

perfecta que en el hombre. Una gallina, por ejemplo, pone huevos que empolla una pava. Los pollos que nacen, aman á la gallina y respetan á la pava porque reconocen la transcendencia de la función de ambas, en el dualismo de su generación. Los hombres adoran generalmente á sus madres, pero odian á sus madrastras.

El instinto de defensa es más solidario en los animales que en las personas. Nosotros tenemos sectas, partidos y banderías que disgregan la energía integral de la especie. La mayor parte de nuestras actividades las empleamos en destruirnos unos á otros, y en esta lucha constante los fuertes se desalientan, los apocados huyen y los débiles sucumben. Una colonia de microbios resiste sin turbarse cuantos reactivos la echamos para exterminarla. Por grande que sea nuestro tesón ja, más lograremos que abandone un milímetro de la extensión ocupada. Ni un sólo microbio intentará huir. Unidos por la fuerza del amor pelearán por el honor de la familia y morirán en la mucosa sin preferir lamentos, como pequeños héroes que sacrifican la vida por defender la independencia de la raza.

Alberto CAMBA.

## Versos de Teodoro Llorente

(TRADUCCIÓN DE GOETHE.)

Hubo en Thule un rey amante,  
Que á su amada fué constante  
Hasta el día que murió:  
Ella en el último instante  
Su copa de oro le dió.

El buen rey, desde aquel día  
Sólo en la copa bebía  
Fiel al recuerdo tenaz,  
Y al beber humedecía  
Una lágrima su faz.

Llegó el momento postrero,  
Y al hijo su reino entero  
Cedió como era ley:  
Sólo negó al heredero  
La copa el constante rey.

En la torre que el mar besa,  
Por orden del rey expresa  
—Tan próximo ve su fin,—  
La corte en la regia mesa  
Gozó el último festín.

El postrer sorbo el anciano,  
Moribundo soberano,  
Apuró sin vacilar  
Y con enérgica mano  
Arrojó la copa al mar.

Con mirada de agonía  
La copa, que al mar caía  
Fijo y aviado siguió,  
Vió cómo el mar la sorbía,  
Y los párpados cerró.

Teodoro LLORENTE.

## ¡No olvida!

—Mírala, la misma ¡es ella!  
Y Eduardo señalaba á su amigo un coche elegante, en cuyo asiento lucía una espléndida belleza de mujer joven y gentil.

—Sí, ¡es ella! ¿Te acuerdas?

—Déjalo. No recuerdes nada. El desprecio es el mayor castigo.

—Pero ¡chico! Donde hubo y no hay... ¡Es una espina que tengo clavada en el alma!

—Procura olvidar. Verdad es que fuiste para ella un padre; que en instantes de dolor, enjagaste sus lágrimas; que en momentos de peligro, salvaste su honra, y...

—¡Olvidar!... ¡Calla!... Mira. ¿La ves? Y la mujer bella y gentil apeóse del carruaje, entró en el aristocrático restaurant, despojóse del sombrero y los guantes y comenzó animada charla con alguien que en el coquetón comedorcito la esperaba.

Sabrosos manjares constituyeron el menú; ricos vinos llenaron las copas, derramándose el champagne por los manteles; el idilio terminó en orgía.

A lo lejos, en la frondosidad del jardín, se escucharon los ecos de la orquesta preludiando un vals de encantos y de ensueños.

Eduardo... ¡alejóse. En sus ojos podían percibirse unas lágrimas.

—Mírala, la misma. ¡Es ella!

Y Eduardo señalaba á su amigo un grupo siniestro: una pobre mujer que ni arrastrada quería ir á la Comisaría.

—Sí, ¡es ella! ¿Te acuerdas?

—Déjalo. No recuerdes nada. Ya sabes que te despreció y...

—¡Es una espina que tengo que arrancarme del corazón!

—Procura olvidar. Verdad es que... si no hubiese sido por tí... pero, ya ves, luego... aquella noche, ¿te acuerdas?

—¡Olvidar!... ¡Calla!... Mira... ¿Llora? Y la mujer andrajosa y pobre forcejeaba con los vigilantes, y de su desgracia daba prueba su rostro demacrado y de su vida triste la condición de servidumbre en que se hundía su existencia.

Los vigilantes querían llevarla ante el delegado. La mujer se resistía á figurar en el padrón de la ignominia,

Y Eduardo, desasiéndose de su amigo, enloquecido, nervioso, con la emoción rebosante de su alma, se adelanta al grupo y dice en tono que quiere ser natural:

—Pero ¡Carmen! ¿Qué te pasa? ¡Ya podía estarte esperando ahí en la esquina!

Carmen comprende á Eduardo y ruborizada casi, emocionada, sin duda, le da su brazo y llora.

Los vigilantes se alejan comentando. El amigo se dice: ¡no olvida! Carmen y Eduardo se pierden en la oscuridad de la calle... como en aquellos días de sus primeros amores.

Enrique LA-GASCA.

## Postres variados

Se dice que Inglaterra tiene ya preparados, para que á Tángier vayan, mil doscientos soldados. ¡Más evidentes síntomas no es fácil señalar de que á todos Britania nos va á tangeringar!

Dicen—yo no lo sé—que se ha confirmado la noticia de que el capitán francés Moreaux se fugó en compañía de 60.000 duros que había recibido para pagar los pluses á la mehalla jerifiana.

Se llevó el capitán todos los pluses en un decir Jesús... ¡Esto, para los pobres jerifianos si que ha sido el non plus!

Una huelga simpática, la de los sepultureros de Barcelona.

Persistirán en ella hasta que se les conceda el descanso dominical.

Bien merecen tal descanso, en verano y en invierno, los que ayudan á que otros tengan el descanso eterno!

José ESTRÑI.

El presidente de la república de Paraguay, que por medio de un golpe de Estado se apropió la Presidencia, acaba de ser desposeído de su alto cargo mediante otra sublevación y metido en la cárcel.

Bueno, pero dentro de pocos días será derribado el nuevo Presidente, y en paz. Es lo bueno que tiene la región americana para esas cosas.

En aquella tierra rara, donde se vive en un ay, la revolución no para, no para, no para... guay!

El empleado de la Cárcel Madelo de Madrid señor Salvador ha construido un aeroplano de tipo completamente nuevo que, al decir de la prensa, representa un progreso en la aviación.

Ahora sólo falta que los reclusos que no se encuentran á gusto en la cárcel, que los hay, hagan uso del invento de ese empleado y abandonen la prisión de la noche á la mañana surcando el espacio.

En ese caso, lector, si se adoptan tales usos, será el señor Salvador Salvador... de los reclusos.

Y podrán cantar éstos, modificando la conocida carcelera:

A la puerta de la cárcel no me vengas á llorar, que he cogido el aeroplano y no estoy en ella ya!

AMADÍS.

## Un niño pelma

—Mamá ¿qué es bazar?

—¿Bazar?

Tienda que venden de todo cuanto hay que vender.

—De modo que allí venderán ¡la mar!

—Justo; la mar y sus barcos.

—¿Y marineros también?

—También.

—¿Y también el tren?

—Sí, hijo mío.

—¿Y venden marcos?

—Sí.

—¿Y faroles?

—Y faroles.

—¿A que no venden belenes?

—Sí, los venden.

—¿Y sartenes?

—Y sartenes, y peroles!

—Mamá, ¿venden alpagatas?

—Sí, preguntón.

—No te enojos.

—¡Qué pesado!

—Dí: ¿y relojes?

—También relojes.

—¿Y latas?

—Las latas no.

—Por qué, ¿dijiste?

—Porque las tienes tú todas para dárme las á mí.

Manuel LASSA.

**Imprenta**

Tarjetas, circulares, prospectos, esquelas, recordatorios, carteles, etc., con prontitud, economía y esmero.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Publicidad**

La más eficaz y ventajosa para el Comercio y la Industria, por la importante circulación de este periódico.

**Montes, Fotógrafo. Infanta Isabel, 15**  
**Ver la EXPOSICIÓN de retratos en el portal de la casa.**

**La Agrícola Española**

Sociedad Anónima de Seguros reunidos á cotización fija y graduada, legalmente constituida de conformidad con la vigente ley de 14 de Mayo de 1908 y autorizada por Real orden de 25 de Abril de 1911, para operar en toda España, á cuyo efecto tiene hecho el depósito que la citada ley previene.  
 Opera en los ramos siguientes:  
 SEGURO de cosechas contra el pedrisco.  
 SEGURO de incendio de cosecha, cobertizos y aperos de labranza.  
 SEGURO contra la muerte y robo del ganado caballar, mular, asnal, bovino y especial de cerda y cabrío.

**Domicilio social y dirección: Barcelona, Rambla Cataluña, 58**

Autorizado por la Comisaría General de Seguros el 1.º de Junio de 1911.

**ANUARIO DEL COMERCIO**

DE LA INDUSTRIA, DE LA MAGISTRATURA Y DE LA ADMINISTRACIÓN DE ESPAÑA

CUBA, PUERTO RICO, FILIPINAS, ESTADOS HISPANOAMERICANOS Y PORTUGAL (BAILLY-BAILLIERE)

PARA 1911

Año XXXIII de su publicación.

DOS VOLUMINOSOS TOMOS

Ilustrado con Mapas en cartulina de las 49 provincias y el de Portugal.

**CONTIENE**

**DATOS:** Estadísticos.—Geográficos.—Históricos.—Descriptivos.—Monumentos.—Vías de comunicaciones, telegráficas, telefónicas, postales.—Producción agrícola, industrial, minera, etc.—Comerciantes.—Industriales.—Principales contribuyentes.—Magistratura.—Administraciones del Estado, provinciales, municipales y eclesiásticas.—Ferias.—Fiesta mayor.—Aranceles, etc., etc.—En fin, cuantos datos pueden ser útiles al comerciante, industrial, oficinas del Estado, sociedades de todas clases, á las personas de carrera, civiles, militares, librerías ó eclesiásticas.

**ES EL ÚNICO** reconocido de utilidad pública por R. O.

**ES EL ÚNICO** que contiene todos los nombres de España por insignificantes que sean, ordenados por provincias, partidos judiciales, ciudades, villas ó lugares, incluyendo en cada uno de ellos una descripción geográfica, histórica y estadística, con indicación de las carreteras, estaciones de ferrocarriles, telégrafos, teléfonos, ferias, establecimientos de baños, círculos, etc.; 2.º la parte oficial, y 3.º las profesiones, comercio é industria, con los nombres y apellidos de los que las ejercen.

**ES EL ÚNICO** que da por sus tres órdenes de apellidos, profesiones y calles los habitantes de Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Lisboa y la Habana.

**ES EL ÚNICO** que da una información completa de todos los Estados Hispano-americanos y Filipinas.

**ES EL ÚNICO** que contiene Portugal completo.

**ES EL ÚNICO** que da una Sección extranjera, con las señas de las principales ciudades representadas en España, con el nombre y señas de su representante.

**Precio: 25 Ptas. —**

FRANCO DE PORTES

**ES EL ÚNICO DE ESPAÑA**

QUE ESTÁ COMPLETO

Y CON EL ÚNICO QUE SE PUEDEN REALIZAR BUENOS NEGOCIOS

PORQUE SE LES EN TODO EL MUNDO

Se halla de venta en la Casa Editorial BAYAR-BAYAR, Plaza de Santa Ana, número 10, Madrid, y en las principales Librerías del mundo.

**BAÑOS DE LEDESMA**

(PROVINCIA DE SALAMANCA)

Temporada oficial: de 1.º de Junio á 30 de Septiembre

ABIERTOS TODO EL AÑO

Sin rival contra el reuma, parálisis, sífilis, enfermedades de la piel, herpetismo, etc., etc.

Para más detalles, pídase prospectos á

**D. Carlos Llauradó**

**BAÑOS DE LEDESMA**

SALAMANCA

**VINO Y JARABE DE DUSART**

El Lacto-Fosfato de cal contenido en el Vino y Jarabe de DUSART es un reparador de los más energéticos. Añanza y endereza los huesos de los niños raquíticos, evita el torcimiento de las piernas, devuelve el vigor y la actividad á los adolescentes decaídos y linfáticos, y á los que están privados de apetito, fatigados por un crecimiento muy rápido ó los estudios.

Las mujeres embarazadas que recurren al Vino ó Jarabe de DUSART soportan su estado sin fatiga alguna, sin vómitos y dan á luz criaturas robustas. El Lacto-Fosfato de cal dado á las nodrizas enriquece su leche, preserva y cura á los niños de la Diarrea verde y de las enfermedades de desarrollo. Con su benéfica influencia la dentición se efectúa sin cansancio ni convulsiones.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

**LA GRAN MARCA CORONA BICICLETAS**

Pneumáticos Michelin  
 LOS MEJORES  
**R. M. Frutos**  
 SEGOVIA



**VINO DE PEPTONA de CHAPOTEAUT**  
 EMBAJADA Y ACCION RAPIDA  
 Contiene la carne de vaca digerida por la pepsina. Se recomienda en las enfermedades del estómago, las digestiones pesadas y la insuficiencia de alimentación. Con él se nutre á los Américos, los Conquistadores, los Piratas, los Arqueólogos y á toda persona desahogada, á la que repugnan los alimentos ó no puede soportarlos.  
 PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

**Camisería fina, Mercería, Paquetería y Juguetes**

Grandes surtidos en géneros de punto inglés y ruso extra para señoras, caballeros y niños. Guantes de piel y punto.

Camisas, cuellos, puños, corbatas corsés, botonaduras, bastidores, hules rosarios, cestas, petacas, maletas, pitilleras, monederos, faldones y gorritos de cristianar, paraguas, sombrillas bastones. abanicos, parasoles, é infinidad de artículos imposible de citar vende esta casa á precios más baratos que ninguna otra.

Exposición de juguetes dentro de establecimiento.

**«EL TOLEDANO»**

Plaza Mayor, 33 y 34

(AL LADO DEL CAFÉ MONTAÑÉS)

**EL JARABE FENICADO DE VIAL**  
 combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las Tosas, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Gripe, Ronquera, Influenza.  
 PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

**SOMBRERERIA Y ZAPATERIA DE CLAUDIO MORENO**

Plaza del Corpus, 10  
 Grandes surtidos en sombreros y gorras de todas clases y precios.  
**EFFECTOS PARA MILITARES**  
 Completo surtido en las diferentes clases de calzado, desde lo más superior hasta lo más corriente y económico. Todo á precios muy convenientes

**L'UNION**  
 Compañía Francesa de Seguros contra incendios

FUNDADA EN 1828



GARANTIAS

Capital social suscrito.	Francos	10.000.000
Capital desembolsado.		2.500.000
Reservas según balance de 1910.		19.005.000
Primas á recibir.		112.581.804

SUBDIRECTORES EN TODAS LAS PROVINCIAS

En Segovia: **Don Juan Pérez Herrero**

Procurador-Abogado, San Martín, número 1, bajo.

Autorizado la Comisaría general de Seguros.

Fundada 1782.

**Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth**

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.  
 Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viejadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Flat del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la pureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

Fundada 1847.

**Emplastos Porosos de Alcock**  
 Remedio universal para dolores.  
 Dónde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
 Agentes en España: J. URIACH & Co., BARCELONA.

**La Unión y El Fénix Español**

Compañía de Seguros Reunidos

Capital social:

12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsado

Agencia en todas las provincias de España,

Francia y Portugal

47 años de existencia

**Seguros sobre la vida-Seguros contra incendios**

Subdirector en Segovia, don Celestino Pasagali.

Plaza Mayor, 41, planta baja.

**Gompagnie d' Assurances generales**

CONTRA INCENDIOS Y EXPLOSIONES

(Fundada en París en 1819)

Capital social (completamente desembolsado), francos.	2.000,00
Reservas efectivas, francos.	24.656'00
Primas á cobrar, francos.	87.621'58
Total de garantías s/ Balance en 31 de Diciembre de 1908.	105.286'580
Siniestros pagados hasta dicha fecha, francos.	332.452,622'05
Capitales asegurados, francos.	19.898.184'547'000

Esta Compañía, la más antigua y rica de las francesas, ha cumplido con todos los requisitos que exigen en la nueva Ley de Seguros.

Autorizada su inscripción en el Registro general de Seguros por Real Orden fecha 8 de Julio de 1909.

SUBDIRECCION EN SEGOVIA:

Calle de Almira, número 4, 2.º (antes Romero)  
**José Ramón Santiago**